



## Assemblée générale

Distr. générale  
26 octobre 1999  
Français  
Original: anglais/français

---

Cinquante-quatrième session

Cinquième Commission

Point 17 a) de l'ordre du jour

Nominations aux sièges devenus vacants

dans les organes subsidiaires et autres nominations

### Nomination de membres du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

#### Note du Secrétaire général

1. Comme il est indiqué dans le document A/54/101/Rev.1 du 13 septembre 1999, l'Assemblée générale devra, à sa présente session, nommer cinq personnes pour pourvoir les sièges qui deviendront vacants au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, à compter du 1er janvier 2000.
2. Les personnes dont les noms suivent ont été désignées par le gouvernement de leurs pays respectifs pour être nommées ou reconduites dans leurs fonctions :
  - M. Gérard **Biraud** (France);
  - Mme Norma **Goicochea Estenoz** (Cuba);
  - M. Vladimir V. **Kuznetsov** (Fédération de Russie);
  - Mme Susan M. **Shearouse** (États-Unis d'Amérique);
  - M. Roger **Tchoungui** (Cameroun).
3. On trouvera ci-après la notice biographique de ces candidats.

## Gérard Biraud (France)

### Expérience professionnelle

- 1997-1999 Membre du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, comme expert indépendant à plein temps. Participe au séminaire sur le contrôle aux Nations Unies
- 1996, 1990-1992 Chargé de mission auprès du Directeur des Nations Unies et des organisations internationales, Ministère des affaires étrangères, Paris. Représente la France dans diverses réunions et conférences internationales concernant en particulier les questions institutionnelles, administratives, budgétaires et de gestion ainsi que les questions de développement (Commission économique pour l'Afrique, Commission population et développement). Délégué à la Cinquième Commission et au Comité du programme et de la coordination (trente et unième et trente-deuxième sessions, chef de la délégation française à la trente-sixième session). Prend l'initiative d'un séminaire sur le processus de budgétisation à l'ONU, approuvé par le Comité du programme et de la coordination puis l'Assemblée générale et y participe (avril 1992)
- 1995 Vice-Président du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires des Nations Unies
- 1993-1995 Membre du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires. Rédige et publie en tant qu'expert indépendant diverses études (en français et en anglais) tendant à simplifier et à faciliter les travaux du Secrétariat, du Comité et de la Cinquième Commission sur le financement du maintien de la paix. Participant au séminaire sur le plan à moyen terme de l'ONU (avril 1993)
- 1988-1990 Adjoint du Directeur, puis chargé de la Direction du Bureau représentant en Europe le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) (Genève). Représente le PNUD en particulier auprès de l'Organisation internationale du Travail, de la Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, de l'Organisation mondiale de la santé, du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement et du Conseil économique et social. Participe à l'organisation de la Conférence sur les réfugiés en Amérique centrale. Coordonne et rédige un rapport sur deux années d'activités de ce bureau
- 1983-1988 Sous-Directeur pour les questions économiques et de développement, Ministère des affaires étrangères, Direction des Nations Unies et des organisations internationales. Coordonne les ministères et autres institutions françaises concernées, en vue des instructions aux délégations françaises à l'Organisation des Nations Unies (la Deuxième Commission de l'Assemblée générale, le Conseil économique et social,

	les cinq commissions économiques régionales, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement et ses organes subsidiaires, la Commission des sociétés transnationales, la Commission des établissements humains), aux fonds et programmes tels que le PNUD, le Fonds des Nations Unies pour la population, le Programme des Nations Unies pour l'environnement, le Programme alimentaire mondial, au Conseil mondial de l'alimentation, à des institutions spécialisées telles que l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Membre ou chef de la délégation française à de nombreuses réunions de ces institutions. Préside des réunions de la Communauté européenne (Bruxelles) ou du groupe occidental (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel IV)
1982-1983	Conseiller du délégué interministériel pour la coopération et l'aide au développement dans les services du Premier Ministre, chargé d'harmoniser et de coordonner les politiques des divers ministères et institutions français à l'égard des pays en développement
1980-1982	Chargé des questions internationales de développement («dialogue Nord-Sud») au Ministère des affaires étrangères (Direction des affaires économiques et financières). Travaux de politique économique internationale à l'égard des pays en développement. Pilote (sur le fond) la préparation de la première Conférence de Paris sur les pays les moins avancés (1981)
1976-1980	Chargé de créer, puis de diriger le Bureau des questions multilatérales au Ministère de la coopération. À ce titre, participe régulièrement aux réunions du Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économiques, des organes pertinents de la Communauté européenne, de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, de la Commission économique pour l'Afrique, de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, etc.
1972-1976	Économiste au Secrétariat d'État aux affaires étrangères chargé de la coopération. Missions, conception et rédaction d'ouvrages d'analyse économique sur divers pays en développement, en particulier africains
1969-1972	Économiste en ressources humaines au Ministère de la coopération. Travaux d'analyse et de projection sur les relations entre population, activités économiques, emploi et enseignement dans 14 pays africains. Missions diverses sur le terrain. Analyses de coûts et de rendements des systèmes scolaires

### **Activités d'enseignement**

1970-1990	Conférences diverses : Centre de perfectionnement et de documentation de la coopération économique et technique, Institut international d'administration publique, Centre des hautes études d'Afrique et de Madagascar
1973-1975	Enseignement régulier d'économie du développement à l'École nationale de la statistique et de l'administration économique, Paris
1971-1973	Enseignement de documentation économique au Centre européen de formation de statisticiens pour le développement, Paris
1965-1966	Enseignant, comme volontaire de l'aide en coopération à Dakar

### **Études universitaires**

1970-1971	Diplôme d'études supérieures en sciences économiques (Université de Paris)
1966-1970	Maîtrise de sciences économiques (Université de Paris)
1966-1968	Institut d'études sociales de l'Université catholique de Paris
1966-1967	Institut des sciences sociales du travail de l'Université de Paris

### **Autres éléments**

#### **État civil**

Né en 1944 à Genève de père médecin et fonctionnaire international (Société des Nations et Organisation mondiale de la santé. Marié (1971), sans enfant

#### **Langues**

Anglais parlé et écrit; notions d'espagnol, d'allemand, d'italien et de portugais (lus)

#### **Informatique**

Courante (initiation dès 1974)

#### **Distinctions**

Chevalier de l'ordre national du Mérite, Chevalier du mérite agricole

#### **Hobbies**

Bricolage, travaux ruraux, piano, jazz et musique classique

## Norma Goicochea Estenoz (Cuba)

### Expérience professionnelle

À ce jour	Spécialiste des organismes économiques internationaux au Ministère des relations extérieures de la République de Cuba
Depuis 1994	Membre du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires
1993-1994	Représentante de Cuba au Comité du programme et de la coordination Membre du Comité des contributions
1991-1992	Vice-Présidente de la Cinquième Commission à la quarante-sixième session de l'Assemblée générale des Nations-Unies
1990-1991	Membre de la délégation cubaine aux trentième et trente et unième sessions du Comité du programme et de la coordination
1990	Conseillère du Président de la Conférence des chambres de commerce et d'industrie des pays membres du Groupe des 77 Vice-Présidente par intérim du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement
1989	Rapporteur du Comité du programme et de la coordination à sa vingt-neuvième session Membre du groupe de personnes invitées par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) pour analyser des questions relatives à l'économie mondiale (Washington)
1988-1989	Représentante de Cuba à la Cinquième Commission, de la quarante-troisième à la quarante-sixième, à la quarante-huitième et de la cinquantième à la cinquante-troisième sessions de l'Assemblée générale
1987-1990	Membre de la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies Membre du groupe d'assistants du Président du Groupe des 77
Depuis 1981	Fonctionnaire chargée des questions concernant la Cinquième Commission au Ministère des relations extérieures de Cuba Membre du Groupe de travail chargé d'analyser la question des dépenses d'appui des organisations Collaboratrice du Centre de recherche sur l'économie mondiale (Cuba) Haut fonctionnaire à la Direction des affaires multilatérales du Ministère des relations extérieures

**Réunions et séminaires**

	Divers séminaires et tables rondes sur les questions relatives à l'économie mondiale tenus à Cuba
1990	Dix-huitième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au développement et à la coopération économique internationale
	Session de fond du Conseil économique et social (Genève)
1986	Réunion d'évaluation de la mise en oeuvre du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés (Genève)
1985	Séminaire organisé par le Centre d'études pratiques de négociation économique internationale (Genève)
	Réunion latino-américaine sur les négociations relatives au Code de conduite des sociétés transnationales (Buenos Aires)
1984	Deuxième Conférence internationale sur la population et le développement (Mexico)
1983 et 1984	Comité préparatoire de la Conférence internationale sur la population et le développement
1983	Réunion régionale préparatoire de la Conférence internationale sur la population et le développement (Cuba)
1983, 1984 et 1986	Sessions extraordinaires de la Commission des sociétés transnationales
1979 et 1980	Premier et deuxième Congrès des écoles d'études internationales et diplomatiques (Panama et Costa Rica)

**Études**

1981	Licenciée en relations internationales de l'Institut supérieur de relations internationales de La Havane
	Divers cours d'études universitaires supérieures sur les relations économiques et les relations financières internationales

## Vladimir V. Kouznetsov (Fédération de Russie)

### Expérience professionnelle

À ce jour	Chef de la Section administrative et budgétaire, Direction des organisations internationales, Ministère des affaires étrangères de la Fédération de Russie
Depuis août 1999	Membre du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires
Depuis 1998	Membre suppléant du Comité du budget du Conseil de l'Europe
De 1996 à 1998	Membre des délégations de la Fédération de Russie aux sessions de la Commission préparatoire de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, de la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, du Comité du programme et du budget de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et du Comité directeur du Conseil de mise en oeuvre de la paix
Depuis 1995	Membre du Comité des pensions du personnel de l'Organisation des Nations Unies
1994	Membre du Groupe de travail intergouvernemental d'experts créé par la résolution 48/218 de l'Assemblée générale
1990-1998	Membre de la délégation russe à la Cinquième Commission, de la quarante-cinquième à la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale; membre de la délégation russe au Comité du programme et de la coordination de la trente et unième à la trente-huitième session; membre de la délégation russe aux sessions du Comité des conférences jusqu'en 1996
1992-1996	Premier Secrétaire, Conseiller, puis Conseiller principal de la Mission permanente de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies (New York)
1990-1991	Deuxième Secrétaire de la Mission permanente de l'Union des Républiques socialistes soviétiques auprès de l'Organisation des Nations Unies
1986-1989	Membre de la délégation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques à la Cinquième Commission aux quarante-deuxième et quarante-quatrième sessions de l'Assemblée générale
1984-1989	Ministère soviétique des affaires étrangères, Direction des organisations internationales, Section des questions et affaires administratives et budgétaires touchant le Secrétariat de l'ONU; attaché, puis troisième et deuxième Secrétaire
1980-1984	Secrétariat de l'ONU, New York

## **Études**

1974-1979	Université linguistique d'État de Moscou (Moscou)
1977	State University of New York, Albany (États-Unis)
1980	Cours de formation du personnel linguistique de l'ONU (Moscou)
1985	Cours de recyclage en économie destiné au personnel diplomatique, Académie diplomatique du Ministère des affaires étrangères (Moscou)

## **Informations diverses**

### **Date de naissance**

4 mai 1957

### **État civil**

Marié, deux enfants

### **Langues**

Anglais, français



## Susan M. Shearouse (États-Unis d'Amérique)

### Expérience professionnelle

Département d'État des États-Unis d'Amérique

Mission des États-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies

À ce jour	Conseillère s'occupant des questions budgétaires, financières et administratives ainsi que des questions relatives au personnel, au système commun et à la réforme pour l'Organisation des Nations Unies et les programmes et fonds des Nations Unies ayant leur siège à New York
1983-1997	Conseillère adjointe s'occupant des questions budgétaires, financières et administratives ainsi que des questions relatives au personnel, au système commun et à la réforme pour l'Organisation des Nations Unies et les programmes et fonds des Nations Unies ayant leur siège à New York
Depuis 1983	Représentante à la Cinquième Commission
1983-1990 et depuis 1994	Représentante au Comité du programme et de la coordination
Depuis 1992	Membre du Comité des pensions du personnel des Nations Unies
Depuis 1996	Vice-Présidente du Comité permanent du Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies
1983-1989	Représentante au Comité des conférences
1986-1993	Représentante au Fonds des Nations Unies pour l'enfance
1991-1992	Représentante au Programme des Nations Unies pour le développement
1985-1986	Représentante auprès du Programme d'enseignement et de formation des Nations Unies pour l'Afrique australe

### Fonctions assumées précédemment

Directrice de projet du Programme pour l'emploi et la formation des minorités à New York, parrainé par le Sheet Metal Worker's Union

Responsable du suivi des projets menés dans le cadre des programmes d'emploi et de formation financés par le Ministère du travail des États-Unis

### Études

1976 Licence (B. A.), Rutgers College, New Brunswick, New Jersey

## Roger Tchoungui (Cameroun)

### Expérience professionnelle

#### Au niveau national

À ce jour	<p>Expert financier, consultant agréé par les tribunaux</p> <p>Consultant pour les questions économiques et financières</p> <p>Chargé de cours à l'Institut supérieur de la gestion publique depuis 1993</p> <p>Chargé de cours à l'Université catholique d'Afrique centrale à Yaoundé</p>
Depuis 1994	Membre du Groupe consultatif sur la réforme de l'Institut de développement économique de la Banque mondiale
Jusqu'en 1993	<p>Travaux de consultation assurés régulièrement pour le compte du Fonds mondial pour la nature</p> <p>Présentation de documents aux ateliers de l'Institut panafricain pour le développement de la Banque africaine de développement</p> <p>Divers travaux de consultation pour la Banque mondiale et son Institut de développement économique</p> <p>Présentation de documents au cours de séminaires organisés par la Banque des États de l'Afrique centrale et la Banque centrale des États de l'Afrique de l'Ouest</p>
1989-1992	Secrétaire d'État aux finances puis Ministre chargé du plan de stabilisation des finances publiques et de la reprise économique
1985-1989	<p>Directeur adjoint puis Directeur du contrôle de l'économie et des ressources extérieures au Ministère des finances</p> <p>Suivi des questions monétaires et bancaires, y compris les questions relatives au crédit et au change, ainsi que des questions concernant les assurances et la balance des paiements – et préparation de divers instruments juridiques; membre du Conseil d'administration de plusieurs sociétés d'État; correspondant dans le pays pour l'étude de la Banque mondiale sur le financement de l'économie au Cameroun (Philippe Berlin)</p> <p>Coordonnateur du Comité de suivi des programmes et accords avec le Fonds monétaire international; préparation du premier programme ayant abouti à l'accord stand-by avec le Fonds en 1988-1989</p>
1980-1985	Chef du Service de la monnaie et du crédit puis Directeur du crédit et des ressources extérieures au Département du contrôle de l'économie du Ministère des finances
1973-1980	Divers postes au Ministère du plan, notamment celui de Chef du Service des équipements de l'État

**Au niveau international**

1975-1992

Participation à diverses négociations bilatérales et multilatérales en tant que chef ou membre de délégation, dans le cadre de réunions, ateliers, séminaires et tables rondes (Commission économique pour l'Afrique, Banque de développement islamique, Communauté économique des États d'Afrique centrale, Chambre de compensation pour l'Afrique centrale, Conférence interafricaine sur le contrôle des compagnies d'assurance africaines, Groupe des 77)

Vérificateur suppléant de la Banque des États de l'Afrique centrale

Conseiller du Cameroun au cours des réunions annuelles de la Banque africaine de développement et du Fonds monétaire international

Président du Comité de gestion de l'Institut international d'assurance (Yaoundé)

Gouverneur suppléant puis Gouverneur pour le Cameroun à la Banque africaine de développement et au Fonds monétaire international

**Études**

Licence en sciences économiques

Diplôme de l'Institut international d'administration publique, Section économie et finances (Paris)

Diplôme de l'École nationale d'administration et de magistrature, Section économie et finances

**Informations personnelles****Date de naissance**

24 février 1947

**État civil**

Marié, huit enfants

---